

— na účely určenia, či existujú medzi požadovanou osobou a vykonávajúcim členským štátom väzby umožňujúce konštatovať, že na túto osobu sa vzťahuje termín „zdržiava sa“ v zmysle uvedenej článku 4 bodu 6, je úlohou vykonávajúceho súdneho orgánu vykonať celkové posúdenie viacerých objektívnych okolností charakterizujúcich situáciu tejto osoby, medzi ktorými sú najmä dĺžka, povaha a podmienky pobytu požadovanej osoby ako aj rodinné a hospodárske vzťahy, ktoré udržiava táto osoba s vykonávajúcim členským štátom.

(¹) Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. júla 2008
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Lietuvos Aukščiausiasis Teismas – Litovská republika) –
Vnútroštátne konanie začaté pani Inga Rinau**

(Vec C-195/08 PPU) (¹)

(Súdna spolupráca v občianskych veciach — Súdna právomoc a výkon rozhodnutí — Výkon v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností — Nariadenie (ES) č. 2201/2003 — Návrh na neuznanie rozsudku o navrátení dieťaťa neoprávnene zadržávaného v inom členskom štáte — Naliehavé prejudiciálne konanie)

(2008/C 223/30)

Jazyk konania: litovčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Inga Rinau

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Lietuvos Aukščiausiasis Teismas – Výklad článkov 21, 23, 24, článku 31 ods. 1, článku 40 ods. 2 a článku 42 nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000 (Ú. v. EÚ L 338, s. 1; Mím. vyd. 19/006, s. 243) – Návrh na neuznanie v členskom štáte A rozhodnutia vydaného súdom členského štátu B, ktorým sa nariaďuje vrátenie dieťaťa, o ktorom sa otec dieťaťa s trvalým pobytom v členskom štáte B, ktorý získal opatrovníctvo dieťaťa,

domnieva, že ho jeho matka neoprávnene zadržáva v členskom štáte A

Výrok rozsudku

- Po vydaní rozsudku o nevrátení a jeho oznámení súdu pôvodu je na účely vydania osvedčenia podľa článku 42 nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000, bez významu, či bol tento rozsudok zastavený, zrušený, anulovaný alebo z akéhokoľvek dôvodu nenadobudol právoplatnosť, alebo bol nahradený rozsudkom o navrátení, pokiaľ skutočne nedošlo k návratu dieťaťa. Keďže nebola vznesená žiadna pochybnosť, pokiaľ ide o autenticitu tohto osvedčenia, ktoré bolo vypracované podľa vzorového tlačiva uvedeného v prílohe IV nariadenia a námietka proti uznaniu rozsudku o navrátení je neprípustná, dožiadanému súdu prináleží len skonštatovať vykonateľnosť osvedčeného rozsudku a vyhovieť okamžitému návratu dieťaťa.
- Okrem prípadu, keď sa koná podľa článku 11 ods. 8 a článkov 40 a 42 nariadenia č. 2201/2003 o osvedčení rozsudku, každý zainteresovaný účastník môže navrhnúť neuznanie súdneho rozhodnutia, a to aj napriek tomu, že návrh na uznanie sa predtým nepredložil.
- Článok 31 ods. 1 nariadenia č. 2201/2003, pokiaľ stanovuje, že ani osoba, proti ktorej sa o výkon žiada, ani dieťa nemôžu v tomto štádiu predložiť podania k návrhu, sa neuplatní v konaní o neuznaní súdneho rozhodnutia začatého bez predchádzajúceho predloženia návrhu o uznanie toho istého rozhodnutia. V takejto situácii odporca domáhajúci sa uznania môže predložiť podania k návrhu.

(¹) Ú. v. EÚ C 171, 5.7.2008.

Odvolanie podané 22. mája 2008: Philippe Guigard proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretej komory) z 11. marca 2008 vo veci T-301/05, Guigard/Komisija

(Vec C-214/08 P)

(2008/C 223/31)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Philippe Guigard (v zastúpení: S. Rodrigues a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev